

Der Taucher

Ballade für Solo, Chor und Orchester.

Worte von Fr. v. Schiller.

Musik von

A. ARENSKY.

OP. 61.

КУБOKЪ,

Баллада для соло, хора и оркестра.

Слова В. ЖУКОВСКАГО,

музыка

А. Аренскаго.

OP. 61.

Партитура...
Оркестров. гол.

Клавиръ 3 руб.
Хоров. гол. 1 руб.

Парижъ 1900 г.
Высшая награда.



Grand prix
и Золотая медаль

Собственность издателя.

Москва у П. Юргенсона,

Главные склады:

С.-Петербургъ у И. Юргенсона. | Варшава у Г. Сенневальда.

Leipzig, P. Jurgenson, Moskau.

Первая скоронечатня погъ П. Юргенсона въ Москвѣ.

Кубокъ.

БАЛЛАДА, ИЗЪ ШИЛЛЕРА.

„Кто, рыцарь ли знатный или латникъ простой,
Въ ту бездну прыгнетъ съ вышины?
Бросаю мой кубокъ туда золотой:
Кто същеть во тьмѣ глубины
Мой кубокъ и съ нимъ возвратится безвредно,
Тому онъ и будетъ наградою побѣдной“.

Такъ царь возгласилъ и съ высокой скалы,
Висѣвшей падъ бездной морскою,
Въ пучину бездонной, зияющей мглы,
Онъ бросилъ свой кубокъ златой.
„Кто, смѣлый, на подвигъ опасный рѣшится?
Кто същеть мой кубокъ и съ нимъ возвратится?“

Но рыцарь и латникъ недвижно стоятъ:
Молчанье—на вызовъ отвѣтъ;
Въ молчаньи на грозное море глядятъ;
За кубкомъ отважнаго нѣтъ.
И въ третій разъ царь возгласилъ громогласно:
„Отыщется ль смѣлый на подвигъ опасной?“

И всѣ безотвѣтны... вдругъ пажъ молодой
Смирненно и дерзко впередъ;
Онъ снялъ епанчу, и снялъ поясъ онъ свой;
Ихъ молча на землю кладетъ....
И дамы и рыцари мыслятъ, безгласны:
„Ахъ! юноша, кто ты? Куда ты, прекрасный?“

И онъ подступаетъ къ наклону скалы
И взоръ устремилъ въ глубину....
Изъ чрева пучины бѣжали валы,
Шумя и гремя, въ вышину;
И волны спирались и пѣна кипѣла:
Какъ будто гроза, наступаая, ревѣла.

И воетъ, и свищетъ, и бьетъ, и шинить,
Какъ влага, мѣшаясь съ огнемъ;
Волна за волною; и къ небу летитъ
Дымящимся пѣна столбомъ;
Пучина бунтуетъ, пучина клокочетъ....
Не море ль изъ моря извергнуться хочеть?

И вдругъ, успокоясь, волнение легло;
И грозно изъ пѣны сѣдой
Разинулось черною щелью жерло;
И воды обратно толпой
Помчались во глубь истощеннаго чрева;
И глубь застонала отъ грома и рева.

Der Taucher.

„Wer wagt es, Rittersmann oder Knapp,
Zu tauchen in diesen Schlund?
Einen goldnen Becher werf' ich hinab,
Verschlungen schon hat ihn der schwarze
Mund.
Wer mir den Becher kann wieder zeigen,
Er mag ihn behalten, er ist sein eigen“.

Der König spricht es und wirft von der Höh'
Der Klippe, die schroff und steil
Hinaushängt in die unendliche See,
Den Becher in der Charybde Geheul.
„Wer ist der Beherzte, ich frage wieder,
Zu tauchen in diese Tiefe nieder?“

Und die Ritter, die Knappen um ihn her
Vernehmen's und schweigen still,
Sehen hinab in das wilde Meer,
Und keiner den Becher gewinnen will.
Und der König zum drittenmal wieder
fraget:
„Ist keiner, der sich hinunter waget?“

Doch alles noch stumm bleibt wie zuvor;
Und ein Edelknecht, sanft und keck,
Tritt aus der Knappen zagendem Chor,
Und den Gürtel wirft er, den Mantel weg.
Und alle die Männer umher und Frauen
Auf den herrlichen Jüngling verwundert
schauen.

Und wie er tritt an des Felsen Hang
Und blickt in den Schlund hinab,
Die Wasser, die sie hinunter schlang,
Die Charybde jetzt brüllend wiedergab,
Und wie mit des fernen Donners Getöse
Entstürzen sie schäumend dem finstern
Schoosse.

Und es waltet und siedet und brauset und
zischt,
Wie wenn Wasser mit Feuer sich mengt,
Bis zum Himmel sprizet der dampfende Gischt,
Und Fluth auf Fluth sich ohn' Ende drängt,
Und will sich nimmer erschöpfen und leeren,
Als wollte das Meer noch ein Meer gebären.

Doch endlich, da legt sich die wilde Gewalt,
Und schwarz aus dem weissen Schaum
Klafft hinunter ein gähnender Spalt,
Grundlos, als ging's in den Höllenraum,
Und reissend sieht man die brandenden Wogen
Hinab in den strudelnden Trichter gezogen.

И онъ, упредя разъяренный приливъ,
Спасителя-Бога призвалъ,
И дрогнули зрители, всѣ возопивъ—
Ужъ юноша въ безднѣ пропасть.
И бездна таинственно зѣвъ свой закрыла:
Его не спасеть ни какая ужъ сила.

Надъ бездною утихло... въ ней глухо шумитъ....

И каждый, очей отвести
Не смѣя отъ бездны, печально твердить:
„Красавецъ отважный, прости!“
Все тише и тише на днѣ ея воетъ....
И сердце у всѣхъ оживленіемъ ноетъ.

„Хоть брось ты туда свой вѣнецъ золотой,
Скажавъ: кто вѣнецъ возвратитъ,
Тотъ съ нимъ и престолъ мой раздѣлитъ со мной!

Меня твой престолъ не прельститъ.
Того, что скрываетъ та бездна нѣмая,
Ни чья здѣсь душа не расскажетъ живая.

„Не мало судовъ, закруженныхъ волной,
Глотала ея глубина:

Всѣ мелкой назадъ вылетали щепой
Съ ея неприступнаго дна...“

Но слышится снова въ пучинѣ глубокой
Какъ будто роптанье грозы недалекой.

И воетъ, и свищетъ, и бьетъ, и шинить,
Какъ влага, мѣшаясь съ огнемъ;
Волна за волною; и къ небу летитъ
Дымящимся пѣна столбомъ....

И брызнулъ потокъ съ оглушительнымъ ревомъ,

Извергнутой бездны зияющимъ зѣвомъ.

Вдругъ.... что-то сквозь пѣну съдой глубины

Мелькнуло живой бѣлизпой....

Мелькнула рука и плечо изъ волны....

И борется, споритъ съ волной....

И видятъ — весь берегъ потрясся отъ
всплывающаго—

Онъ лѣвою править, а въ правой добыча.

И долго дышалъ онъ, и тяжело дышалъ,

И Божій привѣтствовалъ свѣтъ....

И каждый, съ весельемъ, „онъ живъ!“ повторять!

„Чудеснѣе подвига нѣтъ!

Изъ темнаго гроба, изъ пропасти влажной,
Спасъ душу живую красавецъ отважной“.

Онъ на берегъ вышелъ; онъ встрѣченъ толпой;

Jetzt schnell, eh die Brandung wiederkehrt,
Der Jüngling sich Gott befehlt,
Und — ein Schrei des Entsetzens wird rings
gehört,

Und schon hat ihn der Wirbel hinweggespült,
Und geheimnissvoll über dem kühnen Schwimmer

Schliesst sich der Rachen; er zeigt sich nimmer.

Und stille wird's über dem Wasserschlund,
In der Tiefe nur brauset es hohl,

Und bebend hört man von Mund zu Mund:

„Hochherziger Jüngling, fahre wohl!“

Und hohler und hohler hört man's heulen,
Und es harrt noch mit bangem, mit schrecklichem Weilen.

Und wärfst du die Krone selber hinein
Und sprächst: Wer mir bringet die Kron',
Er soll sie tragen und König sein —

Mich gelüstete nicht nach dem theuren Lohn.
Was die heulende Tiefe da unten verhehle,
Das erzählt keine lebende glückliche Seele.

Wohl manches Fahrzeug, vom Strudel gefasst,
Schoss gäh in die Tiefe hinab:

Doch zerschmettert nur rangen sich Kiel und Mast

Hervor aus dem alles verschlingenden Grab—
Und heller und heller, wie Sturmes Sausen,
Hört man's näher und immer näher brausen.

Und es waltet und siedet und brauset und zischt,

Wie wenn Wasser mit Feuer sich mengt,
Bis zum Himmel sprizet der dampfende Gisch,

Und Well' auf Well' sich ohn' Ende drängt,
Und wie mit des fernen Donners Getöse

Entstürzt es brüllend dem finstern Schoosse.

Und sieh! aus dem finster fluthenden Schooss
Da hebet sich's schwanenweiss,

Und ein Arm und ein glänzender Nacken wird
bloss,

Und es rudert mit Kraft und mit emsigem Fleiss,

Und er ist's, und hoch in seiner Linken
Schwingt er den Becher mit freudigem Winken.

Und athmete lang und athmete tief,

Und begrüßte das himmlische Licht.

Mit Frohlocken es einer dem andern rief:

„Er lebt! er ist da! es behielt ihn nicht!

Aus dem Grab, aus der strudelnden Wasserhöhle

Hat der Brave gerettet die lebende Seele!“

Und er kommt; es umringt ihn die jubelnde Schaar;

Къ царевымъ ногамъ онъ упалъ;
И кубокъ у ногъ положилъ золотой;
И дочери царь приказалъ:
Дать юношѣ кубокъ съ струей винограда;
И въ сладость была для него та награда.

„Да здравствуетъ царь! Кто живетъ на землѣ,
Тотъ жизнью земной веселится!
Но страшно въ подземной таинственной
мглѣ....

И смертный предъ Богомъ смирился:
И мыслью своею не желай дерзновенно
Знать тайны, имъ мудро отъ насъ сокровенной.

„Стрѣлою стремглавъ полетѣлъ я туда....
И вдругъ мнѣ навстрѣчу потокъ;
Изъ трещины камня лилася вода;
И вихоръ ужасный повлекъ
Меня въ глубину съ непонятною силой....
И страшно меня тамъ кружило и било.

„Но Богу молитву тогда я принесъ,
И онъ мнѣ спасителемъ былъ:
Торчащій изъ мглы я увидѣлъ утесъ
И крѣпко его обхватилъ:
Вспелъ тамъ и кубокъ на вѣтви коралла:
Въ бездонное влага его не умчала.

„И смутно все было внизу подо мной
Въ пурпуровомъ сумракѣ тамъ:
Все спало для слуха въ той безднѣ глухой;
Но видѣлось страшно очамъ,
Какъ двигались въ ней безобразныя груды,
Морскою глубины несказанныя чуды.

„Я видѣлъ, какъ въ черной пучинѣ кипятъ,
Въ громадный свиваяся клубъ:
И млатъ водяной, и уродливый скать,
И ужасъ морей однозубъ:
И смертью грозилъ мнѣ, зубами сверкая,
Мокой ненасытный, гена морская.

„И былъ я одинъ съ неизбѣжной судьбой,
Отъ взора людей далеко;
Одинъ межъ чудовищъ, съ любящей душой,
Во чревтѣ земли, глубоко
Подъ звукомъ живымъ человѣчьего слова,
Межъ страшныхъ жильцовъ подземелья нѣмова.

„И я содрогался.... вдругъ слышу: ползеть
Стоногое грозно изъ мглы,
И хотеть схватить, и разинулся ротъ....
Я въ ужасѣ прочь отъ скалы!...

Zu des Königs Füßen er sinkt,
Den Becher reicht er ihm knieend dar,
Und der König der lieblichen Tochter winkt,
Die füllt ihn mit funkeln dem Wein bis zum
Rande,
Und der Jüngling sich also zum König wandte:

„Lang lebe der König! Es freue sich,
Wer da athmet im rosigten Licht!
Da unten aber ist's fürchterlich,
Und der Mensch versuche die Götter nicht
Und begehre nimmer und nimmer zu schauen,
Was sie gnädig bedecken mit Nacht und
Grauen“.

„Es riss mich hinunter blitzesschnell,
Da stürzt' mir aus felsigtem Schacht
Wildfluthend entgegen ein reissender Quell;
Mich packte des Doppelstroms wüthende Macht,
Und wie einen Kreisel mit schwindelndem Drehen
Trieb mich's um, ich konnte nicht widerstehen“.

„Da zeigte mir Gott, zu dem ich rief,
In der höchsten schrecklichen Noth,
Aus der Tiefe ragend ein Felsenriff,
Das erfasst' ich behend und entrann dem Tod.
Und da hing auch der Becher an spitzen Korallen,
Sonst wär' er ins Bodenlose gefallen“.

„Denn unter mir lag's noch bergetief
In purpurner Finsterniss da,
Und ob's hier dem Ohre gleich ewig schlief,
Das Auge mit Schauern hinunter sah,
Wie's von Salamandern und Molchen und
Drachen
Sich regt' in dem furchtbaren Höllenrachen“.

„Schwarz wimmelten da, in grausem Gemisch,
Zu scheusslichen Klumpen geballt,
Der stachlichte Roche, der Klippenfisch,
Des Hammers gräuliche Ungestalt,
Und dräuend wies mir die grimmigen Zähne
Der entsetzliche Hai, des Meeres Hyäne“.

„Und da hing ich, und war's mir mit Grausen bewusst,
Von der menschlichen Hilfe so weit,
Unter Larven die einzige fühlende Brust,
Allein in der grässlichen Einsamkeit,
Tief unter dem Schall der menschlichen Rede
Bei den Ungeheuern der traurigen Oede“.

„Und schauernd dacht' ich's, da kroch's heran,
Regte hundert Gelenke zugleich,
Will schnappen nach mir; in des Schreckens Wahn
Lass ich los der Koralle umklammerten Zweig;

То было спасеньемъ: я схваченъ приливомъ
И выброшенъ вверхъ водомета порывомъ“.

Чудесенъ рассказъ показался царю:
Мой кубокъ возьми золотой;
Но съ нимъ я и перстень тебѣ подарю,
Въ которомъ алмазъ дорогой,
Когда ты на подвигъ отважишься снова
И тайны всѣ дна перескажешь морскова“.

То слыша, царевна съ волненьемъ въ груди,
Краснѣя, царю говоритъ;
„Довольно, родитель, его пощади!
Подобное кто совершитъ?
И если ужъ должно быть опыту снова,
То рыцаря вышли, не пажа млада“.

Но царь, не внимая, свой кубокъ златой
Въ пучину швырнулъ съ высоты:
„И будешь здѣсь рыцарь любимѣйшій мой,
Когда съ нимъ веротишься ты;
И дочь моя, нынѣ твоя предо мною
Заступница, будетъ твоею женою“.

Въ немъ жизнью небесной душа зажжена:
Отважность сверкнула въ очахъ;
Онъ видитъ: краснѣетъ, блѣднѣетъ она;
Онъ видитъ: въ ней жалость и страхъ....
Тогда, неописанной радостью полный,
На жизнь и погибель онъ кинулся въ волны....

Утихнула бездна.... и снова шумить....
И пѣною снова полна....
И съ трепетомъ въ бездну царевна глядитъ....
И бьетъ за волною волна....
Приходить, уходитъ волна быстротечно:
А юноши нѣтъ и не будетъ ужъ вѣчно.

Gleich fasst mich der Strudel mit rasendem
Toben,
Doch es war mir zum Heil, er riss mich nach
oben“.

Der König darob sich verwundert schier
Und spricht: „Der Becher ist dein,
Und diesen Ring noch bestimm' ich dir,
Geschmückt mit dem köstlichsten Edelgestein“
Versuchst du's noch einmal und bringst mir
Kunde,
Was du sahst auf des Meers tiefunterstem
Grunde“.

Das hörte die Tochter mit weichem Gefühl,
Und mit schmeichelndem Munde sie fleht:
„Lasst, Vater, genug sein das grausame Spiel!
Er hat euch bestanden, was keiner besteht,
Und könnt ihr des Herzens Gelüsten nicht
zähmen,
So mögen die Ritter den Knappen beschämen“.

Drauf der König greift nach dem Becher schnell,
In den Strudel ihn schleudert hinein:
„Und schaffst du den Becher mir wieder zur
Stell',
So sollst du der trefflichste Ritter mir sein
Und sollst sie als Ehgemahl heut noch umarmen,
Die jetzt für dich bittet mit zartem Erbarmen“.

Da ergreift's ihm die Seele mit Himmels Gewalt,
Und es blitzt aus den Augen ihm kühn,
Und er siehet erröthen die schöne Gestalt
Und sieht sie erbleichen und sinken hin;
Da treibt's ihn, den köstlichen Preis zu er-
werben,
Und stürzt hinunter auf Leben und Sterben.

Wohl hört man die Brandung, wohl kehrt sie
zurück,
Sie verkündigt der donnernde Schall;
Da bückt sich's hinunter mit liebendem Blick,
Es kommen, es kommen die Wasser all,
Sie rauschen herauf, sie rauschen nieder,
Den Jüngling bringt keines wieder.



Посвящается
Памяти В. А. ЖУКОВСКАГО.

DER TAUCHER.

КУБОКЪ.

Ballade von Fr. v. SCHILLER.

Баллада В. ЖУКОВСКАГО.

In Musik gesetzt

(изъ ШИЛЛЕРА.)

von А. АРЕНСКИУ.

Op. 61.

Музыка А. АРЕНСКАГО.

Moderato.

Piano.

Musical notation system 1, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music is in a minor key and includes a dynamic marking of *mf*. The system contains two measures of music with flowing sixteenth-note passages in both hands.

Musical notation system 2, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music is in a minor key and includes a dynamic marking of *ff*. The system contains two measures of music with flowing sixteenth-note passages in both hands.

Musical notation system 3, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The system includes a first ending bracket labeled '1' and a dynamic marking of *p*. The right hand has a melodic line with a fermata, while the left hand plays a steady sixteenth-note accompaniment.

Musical notation system 4, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music is in a minor key and includes a dynamic marking of *f*. The right hand has a melodic line with a fermata, while the left hand plays a steady sixteenth-note accompaniment.

Musical notation system 5, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music is in a minor key and includes a dynamic marking of *p*. The right hand has a melodic line with a fermata, while the left hand plays a steady sixteenth-note accompaniment.

Musical notation system 6, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music is in a minor key. The right hand has a melodic line with a fermata, while the left hand plays a steady sixteenth-note accompaniment.

ТЕНОРА. *f* Росо meno mosso.

Кто, ры-царь-ли знатный иль лат-никъ простой, въ ту

безд-ну прыгнетъ съвы-ши-ны? Бро-са-ю мой ку-бокъ ту-

-да зо-ло-той: кто сы-щеть во тьмѣ глу-би-

-ны мой ку-бокъ и сънимъ воз-вра-тит-ся без-

f Росо meno mosso.

poco ritenuto *a tempo*

вред - но, то - му онъ и бу - детъ на - гра - - - - - дой по -

poco ritenuto *f a tempo* 3 3 3

бъд - ной.

ff

Темпо I.

Такъ

p

3 Темпо I.

p

Царь воз - гласилъ и съвысо кой славы, ви -

Музыкальный фрагмент, состоящий из вокальной и фортепианной партий. Вокальная партия имеет ноты с русскими буквами под ними. Фортепианная партия включает мелодию в правой руке и аккомпанемент в левой руке.

- сѣв - шей надъбезд - ной мор - ской, ————— въ пу -

Фортепианная партия первого системного блока, включающая мелодию в правой руке и аккомпанемент в левой руке.

Музыкальный фрагмент, состоящий из вокальной и фортепианной партий. Вокальная партия имеет ноты с русскими буквами под ними. Фортепианная партия включает мелодию в правой руке и аккомпанемент в левой руке.

- чи - - ну без-дон - ной, зі - я - ю - щей мглы ————— онъ

Фортепианная партия второго системного блока, включающая мелодию в правой руке и аккомпанемент в левой руке.

Музыкальный фрагмент, состоящий из вокальной и фортепианной партий. Вокальная партия имеет ноты с русскими буквами под ними. Фортепианная партия включает мелодию в правой руке и аккомпанемент в левой руке.

бро - сь сѣзь свой ку - богъ зла - той. —————

Фортепианная партия третьего системного блока, включающая мелодию в правой руке и аккомпанемент в левой руке. В конце фрагмента видны триоли.

ТЕНОРА.. *f* Poco meno mosso.

Кто, смѣ-лый, на под-вигъ о - пас - ный рѣшит-ся? Кто

f Poco meno mosso.

Detailed description: This system contains the first two staves of music. The top staff is for the Tenor voice, starting with a rest followed by a melodic line in a minor key. The lyrics are 'Кто, смѣ-лый, на под-вигъ о - пас - ный рѣшит-ся? Кто'. The bottom staff is for the piano accompaniment, featuring a rhythmic pattern of eighth notes and chords, with a section marked with a '4' in a box and a '3' indicating a triplet.

сы-щеть мой ку - бокъ и сънимъ возвра-тит - ся?

Detailed description: This system contains the next two staves. The vocal line continues with the lyrics 'сы-щеть мой ку - бокъ и сънимъ возвра-тит - ся?'. The piano accompaniment features a complex texture with triplets and trills, marked with 'tr' and '3'.

ff

Detailed description: This system shows the piano accompaniment for the third system. It features a powerful section marked 'ff' (fortissimo) with dense chordal textures and rhythmic patterns.

Темпо I.

p Но

Detailed description: This system contains the fourth system of music. The vocal line has a rest followed by the word 'Но' (No) in a piano (*p*) dynamic. The piano accompaniment is sparse, with a few chords and a single note in the bass line.

[5] Темпо I.

p

Detailed description: This system shows the piano accompaniment for the fifth system. It begins with a section marked with a '5' in a box and 'Темпо I.', followed by a piano (*p*) dynamic. The accompaniment consists of a steady eighth-note pattern in the right hand and a more active bass line.

ры - царь и лат - никъ не - движ - но сто-ять: мол -

pp

- ча - нье на вы - зовъ от - вѣтъ; ————— въ мол -

- ча - ны на гроз - но-е мо - ре глядятъ: ————— за

куб - комъ от - вая - наго нѣтъ... и

The first system of the score features a vocal line with lyrics "куб - комъ от - вая - наго нѣтъ... и" and a piano accompaniment. The piano part consists of a flowing sixteenth-note melody in the right hand and a supporting bass line in the left hand.

вътре - тій разъ царь воз - гла - снѣ гро - мо - гла - сно: Отъ -

The second system continues the vocal line with lyrics "вътре - тій разъ царь воз - гла - снѣ гро - мо - гла - сно: Отъ -". The piano accompaniment features a prominent triplet of sixteenth notes in the right hand.

Poco meno mosso. и - щет - ся-ль смѣ - лый на по - двигъ о - пас -

poco riten. a tempo

The third system begins with the tempo marking "Poco meno mosso." and includes the lyrics "и - щет - ся-ль смѣ - лый на по - двигъ о - пас -". The piano accompaniment includes a triplet of sixteenth notes and a dynamic marking of *ff*.

Poco meno mosso.

poco riten. ff a tempo

The fourth system continues the piano accompaniment with a triplet of sixteenth notes and a dynamic marking of *ff a tempo*.

ный?

fff

The fifth system features the vocal line with the word "ный?". The piano accompaniment is marked with a very strong dynamic *fff* and includes a triplet of sixteenth notes.

Темпо I.

СОЛО

mp

Вдругъ

И всѣ без-от-вѣт-ны...

Темпо I.

p *mf* *p*

Andante.

пажъ мо-ло-дой сми-рен-но и дерз-ко впе-

7 Andante.

-редь: онъ снялъ е-пан-чу, и снялъ

по - ясь онъ свой; ихъ мол - ча на зем - лю кла -

p **Animato.**
- деть... И да - мы и ры - ца - ри

Animato.
p

mf *f* *a tempo* *f* *ff*
мыс - лять, без - гла - сны: „Ахъ, ю - но - ша,

p
Ахъ,

p

mf

кто ты? Ку - да ты, пре -
 ю - но - ша, кто ты? Ку - да ты, пре -

Tempo I.

- крас - ный?
 - крас - ный?

8 Tempo I.

И онъ под - сту - па - етъ къ на -

Музыкальный фрагмент с вокальными партиями и фортепиано. Вокалы: -кло - ну ска - лы, и взоръ у - стре - мишь въ гла - би -

Музыкальный фрагмент с вокальными партиями и фортепиано. Вокалы: - ну, изъ чре - ва пу - чи - ны бѣ -

Музыкальные динамические обозначения: *mf*, *tr*.

Музыкальные динамические обозначения: *mf*, *p*.

Музыкальный фрагмент с вокальными партиями и фортепиано. Вокалы: - жа - ли ва - лы, шу - мя и гре - мя въ вы - ши -

Музыкальные динамические обозначения: *f*.

Музыкальные динамические обозначения: *f*.

- ну; и вол - ны спи - ра - лись, и

- лы,

The first system of the musical score consists of two systems of staves. The top system contains the vocal line with lyrics: "- ну; и вол - ны спи - ра - лись, и". The bottom system contains the piano accompaniment with lyrics: "- лы,". The piano part features a complex rhythmic pattern with many sixteenth notes and slurs. Dynamics include a forte (*f*) marking.

пѣ - на ки - пѣ - ла: какъ буд - то гро - за, на - сту -

The second system of the musical score consists of two systems of staves. The top system contains the vocal line with lyrics: "пѣ - на ки - пѣ - ла: какъ буд - то гро - за, на - сту -". The bottom system contains the piano accompaniment. The piano part continues with a similar rhythmic pattern to the first system. Dynamics include a forte (*f*) marking.

- на - я, ре - вѣ - ла.

The third system of the musical score consists of two systems of staves. The top system contains the vocal line with lyrics: "- на - я, ре - вѣ - ла.". The bottom system contains the piano accompaniment. The piano part features a complex rhythmic pattern with many sixteenth notes and slurs. Dynamics include a fortissimo (*ff*) marking.

И во - еть, и

ff

ff

This system contains the first two staves of music. The top staff is a vocal line with lyrics "И во - еть, и". The bottom staff is a piano accompaniment. Both staves feature a dynamic marking of *ff* (fortissimo).

9

This system shows the piano accompaniment for the first system. It consists of two staves: a right-hand staff with a treble clef and a left-hand staff with a bass clef. A circled number "9" is placed above the right-hand staff. The piano part features a complex rhythmic pattern with many sixteenth notes.

сви - щеть, и бьеть, и ши -

This system contains the second two staves of music. The top staff is a vocal line with lyrics "сви - щеть, и бьеть, и ши -". The bottom staff is a piano accompaniment.

This system shows the piano accompaniment for the second system. It consists of two staves: a right-hand staff with a treble clef and a left-hand staff with a bass clef. The piano part continues with a complex rhythmic pattern.

- пить, какъ вла - га, мѣ -

This system contains the third two staves of music. The top staff is a vocal line with lyrics "- пить, какъ вла - га, мѣ -". The bottom staff is a piano accompaniment.

This system shows the piano accompaniment for the third system. It consists of two staves: a right-hand staff with a treble clef and a left-hand staff with a bass clef. The piano part continues with a complex rhythmic pattern.

- ша - ясь съ ог - немъ;

вол - на за вол - но - ю; и

къ не - бу летитъ ды - мя - щимся пѣ - на стол

- бомъ. — Пу — чи — на бун —

The first system of music features a vocal line in the upper staff and a piano accompaniment in the lower staff. The vocal line begins with a long note on 'бомъ.' followed by a rest, then 'Пу — чи — на бун —'. The piano accompaniment consists of a few chords and a single note in the bass line.

10

The piano accompaniment for the first system, marked with a box containing the number '10'. It features a complex, arpeggiated figure in the right hand and a simple bass line in the left hand.

cre — — — — — *scen* — — — — —
- ту — — — — — етъ, пу — чи — на кло —

The second system of music features a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line has lyrics: '- ту — — — — — етъ, пу — чи — на кло —'. The piano accompaniment has a simple bass line.

cre — — — — — *scen* — — — — —

The piano accompaniment for the second system, featuring arpeggiated figures in the right hand and a simple bass line in the left hand.

- do — — — — — *ff*
- ко — — — — — четъ, не мо — — — — — ре-ль изъ

The third system of music features a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line has lyrics: '- ко — — — — — четъ, не мо — — — — — ре-ль изъ'. The piano accompaniment has a simple bass line.

- do — — — — — *ff*

The piano accompaniment for the third system, featuring arpeggiated figures in the right hand and a simple bass line in the left hand.

мо - ря из - верг - нуть - ся

хо - четъ?

И вдруг, ус - по - ко - ясь, вол - не - нье лег -

11

ло; и гроз - но язь пѣ - ны съ - дой ра -

- зи - нулось чер - но - ю пастью жер - ло - и

вол - ны об - рат - но тол - пой по - -

и вол - ны об - рат - - но тол - пой

p

- мча - лись во глубь ис - то щен - на - го чре - ва; и

по - мча - лись во глубь - - - - -

глубь за - сто - на - - - - - ла отъ гро - ма и

и глубь за - сто -

АЛТЪ СОЛО. *tr*

ре - ва. И

- на - ла отъ ре - ва.

онъ, у - пре - дя разъ - я - рен - ный про - ливъ, Спа -

cre *scen*

12

- си - те - ля — Бо - га при - звалъ, и

do *ff*

дрог - ну - ли зри - те - ли, всѣ во - зо - пивъ —

Più mosso.

Più mosso.

Andante.

Tempo I.

ужъ ю-но-ша въ безд - нѣ про-палъ.

Andante.

Tempo I.

13

cresc.

mf

И безд - на та - ин - ственно

зѣвъ свой за-кры - ла:

е - го не спа - сетъ.

ни - ка - ка - я ужь си - ла.

p

dim.

АЛЬТЪ СОЛО. *p*

Надъ безд - ной у - тих - ло... вней

14 *pp*

глу - хо шу - мить и

Un poco animato.

каждый, о чей от-вес-ти не смѣ-я отъ безд-ны, печаль-но твер-

Meno mosso.

-дить: Кра-са-вещь от-важ-ный, про-
Кра-са-вещь от-важ-ный,

Meno mosso.

сти!

Про-сти — про-сти —

Про-сти —

pp Все тише и тише

на днѣ ея воетъ и сердце у

всѣхъ ожида Niemъ ноетъ.

pppp

АЛТЪ СОЛО. *f*

Вдругъ... что то сквозь пѣ - ну сѣ - дой глу - би - ны

16

mf

мельк - ну - ло жи - вой бѣ - лиз - ной... мельк - ну - ла ру - ка

и пле - чо изъ вол - ны... и бо - рет - ся, спо - ритъ съ вол -

- ной И ви - дятъ, весь бе - регъ по -

Музыкальный фрагмент с вокальной линией и фортепиано. Вокал: *трян-ся отъ кли ча, онъ лѣвою правитѣ въ правой до-*

Музыкальный фрагмент с вокальной линией и фортепиано. Вокал: *- бы ча.*

Музыкальный фрагмент с вокальной линией и фортепиано. Вокал: *Онъ живъ онъ живъ! Чудеснѣе подвига*

Музыкальный фрагмент с вокальной линией и фортепиано. Вокал: *нѣтъ, чудеснѣе*

под - ви - га ять!

fff

АЛЬТЪ СОЛО.

И дол - го дышалъ онъ, и тя - жко дышалъ, и

mf

18

Божій привѣтствовалъ свѣтъ... и каж - дый съ ве - селъ - емъ „онъ

p

живъ!“ повто - рялъ; чу - дес - нѣ - е под - ви - га

f

mf

p

f нѣтъ! *p* Изъ тем - - на - го

гро - ба, *mf* изъ про - па - сти

вляж - ной, *f* спасъ ду - шу жи -

- ву - ю кра - са - вещь от -

- в а ж - - - н ы й .

tr
Онъ на берегъ вышелъ;

19

mf онъ ветрѣ - чень тол - пой, *f* къ ца - ре - вымъ ногамъ онъ у -

mf *f*

- п а л ь - - - и к у - б о к ъ у н о г ѣ п о - л о - ж и л ь з о - л о т о й ; и

mf *f*

до-че-ри царь при-ка-залъ: ————— дать ю-но-шѣ ку-бокъ съ стру-

The first system of the score consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is in a 3/4 time signature with a key signature of one flat. The lyrics are: "до-че-ри царь при-ка-залъ: ————— дать ю-но-шѣ ку-бокъ съ стру-". The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line and chords in the right hand.

АЛЬТЪ СОЛО. **Più vivo.**

» Да

- ей ви-ногра-да, и въ сла-достъ бы-ла для не-го та награ-да.

Più vivo.

The second system begins with the instruction "АЛЬТЪ СОЛО." (Alto Solo) and "Più vivo." The vocal line starts with the word "» Да" and continues with the lyrics: "- ей ви-ногра-да, и въ сла-достъ бы-ла для не-го та награ-да." The piano accompaniment includes a trill in the right hand and dynamic markings of *mf* and *ff*. The tempo instruction "Più vivo." is repeated.

Moderato.

здравствуетъ царь! Кто жи-ветъ на землѣ, тотъ жи-знью земной ве-се-

20 Moderato.

The third system starts with the tempo instruction "Moderato." and the lyrics: "здравствуетъ царь! Кто жи-ветъ на землѣ, тотъ жи-знью земной ве-се-". The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes and chords. A section marker "20" is present at the beginning of the piano part.

лишь. Но страшно въпод-земной, таинственной мгль... и

The first system of the musical score consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is in a treble clef with a key signature of one flat (B-flat). It begins with a half note G4, followed by a quarter note A4, and then a series of eighth notes: B4, A4, G4, F4, E4, D4, C4, B3, A3, G3. The lyrics are: "лишь. Но страшно въпод-земной, таинственной мгль... и". The piano accompaniment is in a grand staff (treble and bass clefs) with a key signature of one flat. It features a steady eighth-note accompaniment in the bass and chords in the treble. Dynamics include *p* (piano) and *f* (forte).

смертный предъ Богомъ сми-рься, и мыслью своею не же-лай дер-зно-

The second system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line starts with a quarter note G4, followed by a quarter note A4, and then a series of eighth notes: B4, A4, G4, F4, E4, D4, C4, B3, A3, G3. The lyrics are: "смертный предъ Богомъ сми-рься, и мыслью своею не же-лай дер-зно-". The piano accompaniment continues with the same eighth-note accompaniment and chords. Dynamics include *f* (forte) and *p* (piano).

-вен - но знать тай - ны, имъ муд - ро отъ насъ со - кро -

The third system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line starts with a quarter note G4, followed by a quarter note A4, and then a series of eighth notes: B4, A4, G4, F4, E4, D4, C4, B3, A3, G3. The lyrics are: "-вен - но знать тай - ны, имъ муд - ро отъ насъ со - кро -". The piano accompaniment continues with the same eighth-note accompaniment and chords. Dynamics include *f* (forte).

-вен - ной!
Да - здрав - ству - етъ Царь! кто жи - ветъ на зем - лѣ, тотъ

The fourth system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line starts with a quarter note G4, followed by a quarter note A4, and then a series of eighth notes: B4, A4, G4, F4, E4, D4, C4, B3, A3, G3. The lyrics are: "-вен - ной!
Да - здрав - ству - етъ Царь! кто жи - ветъ на зем - лѣ, тотъ". The piano accompaniment continues with the same eighth-note accompaniment and chords. Dynamics include *f* (forte).

21

The fifth system of the musical score shows the piano accompaniment for the final part of the piece. It features the same eighth-note accompaniment and chords as the previous systems. A box containing the number "21" is placed above the first measure of the piano part. Dynamics include *f* (forte).

жиз - нью зем - ной ве - се лись; но страшно въподзем - ной, та - ин - ствен - ной

мгль, и смерт - ный предъ Бо - гою сми рись, и

мы - слью сво - ей не же - лай дер - зно ен - но знать тай - ны,

Allegro.

имъ муд-ро отъ насъ со-кро вен ной.

Allegro.

22

АЛЬТЪ СОЛО.

f

Стрѣ - ло - ю стремглавъ по - ле - тѣлъ я ту -

f *p*

- да и вдругъ мнѣ на - ветрѣ - чу по - токъ,

p

p

изъ тре - щи - ны кам - ня ли - ла - ся во -

p

cre -

- да, и ви_хоръ у_жас-ный по_влекъ ме -

- scen - do

- нявглу_би_ну съ не_по_нят_но_ю си_лой, и

- scen - do

страш_но ме_стра_ни тамъ кру

23

f

- жи_ло и би_ло.

p

p

Росо meno mosso.

Но Бо - гу мо - лит - ву тог -

Росо meno mosso.

- да я при - несъ, и онъ мнѣ спа - си - те - лемъ

быль: тор - чащій изъ мглы я у - ви - дѣлъ у - тесь и

крѣш - ко е - го об - хва - тиль; ви - сѣльтамъ и ку - бокъ на

вѣт - ви ко - рал - ла, въ без - дон - но - е вла - га е - го не ум -

Allegro.

ча - ла. *p* И

Allegro.

смут - но все бы - ло вни - зу по - до мной въ пур -

25

pp

- пу - ро - вомъ су - мра - кѣ тамъ,

все спа - ло для слу - ха въ той без-днѣ глу-хой,

cre - но ви - дѣлось страшно о - чамъ, какъ дви - гались въ ней без - об -

scen

do - раз - ныя гру - ды, мор - ской глу-бины не ска - зан - ныя

f

чу - ды. Я ви-дѣлъ, какъ въ черной пу - чи - нѣ , ки -

26

p

пя-ть, зыгромад-ный сли-ва-я-ся клубь: _____ и

млать во-дя-ной, и у-род-ли-вый скать, и

у-жась мо-рей о-дно-зубь; _____ и смер-тью гро-

27

-зиль мнѣ, зу-ба-ми свер-ка-я, мо-кой не-на-

-сытнѣй, гѣ - е - на мор - ска - я.

f *p* *f*

И былъ я о - динъ съ не - из -

p *Andante.*

28 *Andante.*

p

-бѣжной судьбой, отъ во - ра лю - дей да - ле - ко; о -

-динъ средь чу - до - вищъ, съ лю - бя - щей ду - шой, во

mf

cresc.

чре - вѣ зем_ли, глу - бо - ко . . . *p* подѣ

зву - комъ живымъ че - ло - вѣ - чья - го сло - ва, межѣ

страшныхъ жильцовъ подзе - ме - лья нѣ - мо - ва. *Allegro.* И я со - дро - гал - ся...

29 *Allegro.*

p вдругъ слышу, ползеть сто - но - го - е грозно изъмглы, *f*

p и хо-четъ сх-ва-тить, *cresc.* и ра-зи-ну-ло ротъ... Я

The first system features a vocal line starting with a piano (*p*) dynamic. It contains two measures of music with triplets. The piano accompaniment consists of chords in the right hand and single notes in the left hand, with a *trium* marking in the bass line.

в-у-жа-еъ прочь отъ ска-лы! *f* То бы-ло спа-сень-емъ,-
Andante. *mp* *Andante.* *p*

The second system continues the vocal line with a forte (*f*) dynamic. The tempo is marked *Andante.* The piano accompaniment features a *mf* dynamic in the right hand and a *p* dynamic in the left hand, with a long note in the bass line.

я схвачень при-ли-вомъ и выброшень вверхъ во-до-ме-та по-ры -

The third system continues the vocal line with a fortissimo (*ff*) dynamic. The piano accompaniment features a *f* dynamic in the right hand and a *f* dynamic in the left hand.

Moderato. -вомъ!
 Чу-де-сень раз-сказь по-ка зал-ся ца-рю: Мой

The fourth system is marked *Moderato.* The vocal line begins with a piano (*p*) dynamic. The piano accompaniment features a *p* dynamic in the right hand and a *p* dynamic in the left hand.

30 *Moderato.* *riten.* *p*

The fifth system is marked **30** *Moderato.* It features a *riten.* marking in the right hand and a *p* dynamic in the left hand.

ку-бокъ возь-ми зо-ло-той но сънимъ я и пер-стень те-

The first system of the score features a vocal line in a treble clef with a key signature of two flats (B-flat and E-flat). The lyrics are "ку-бокъ возь-ми зо-ло-той но сънимъ я и пер-стень те-". The piano accompaniment is in a grand staff (treble and bass clefs) with a key signature of two flats. It includes dynamic markings such as *mf* and *f*, and articulation like *tr* (trill).

-бъ по-да-рю, въ ко-то-ромъ алмазь до-ро-гой, ког-

The second system continues the vocal line with the lyrics "-бъ по-да-рю, въ ко-то-ромъ алмазь до-ро-гой, ког-". The piano accompaniment continues with similar dynamics and includes a *tr* marking.

-да ты на подвигъ от-важишь-ся сно-ва и тай-ны веѣдна не-ре-

The third system features the vocal line with lyrics "-да ты на подвигъ от-важишь-ся сно-ва и тай-ны веѣдна не-ре-". The piano accompaniment includes a *ff* dynamic marking and features triplet patterns in both hands.

Allegro moderato.

АЛЬТЪ. СОЛО.

-скажешь мор-ско-ва. То слы-ша, царев-на съвол-

The fourth system begins with the vocal line and lyrics "-скажешь мор-ско-ва. То слы-ша, царев-на съвол-". The piano accompaniment includes a section marked with a box containing the number "31" and the tempo "Allegro moderato." It features a *p* dynamic marking and continues with triplet patterns.

- не - ньемъ въ гру-ди, кра - снѣ - я, ца -

The first system of the musical score consists of a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in G major and begins with a half note G4, followed by a quarter note A4, a quarter note B4, and a quarter note C5. The piano accompaniment features a steady eighth-note pattern in the right hand and a bass line in the left hand.

- рю го - во - ритъ: До - во - лъ - но, ро - ди - тель, е -

mf

The second system continues the musical score. The vocal line includes a dynamic marking of *mf* (mezzo-forte) and a fermata over the note G4. The piano accompaniment maintains its rhythmic pattern, with some chordal textures in the right hand.

- го по - ща - ди; по - доб - но - е кто со - вер -

The third system of the score shows the vocal line continuing with a half note G4 and a quarter note A4. The piano accompaniment features a consistent eighth-note accompaniment.

- шить? И ес - ли ужъ дол - жно быть

The fourth system concludes the page. The vocal line ends with a half note G4. The piano accompaniment continues with its characteristic eighth-note accompaniment.

о - пы - ту сно - ва, то ры - ца - ря выш - ли,

Moderato.

на - жа мла - до - ва.
Но царь, не вни - ма - я, свой ку - бокъзлатой въ пу -

32 Moderato.

- чи - ну швырнуть съ вы - со - ты.
„И бу - дешь ты ры - царь лю -

би - мѣйши мой, ког - да сънимъ во - ро - тишь - ся ты И

The first system consists of a vocal line on a treble clef staff and a piano accompaniment on grand staff (treble and bass clefs). The vocal line has lyrics: "би - мѣйши мой, ког - да сънимъ во - ро - тишь - ся ты И". The piano accompaniment features chords and a triplet of eighth notes in the right hand.

дочь мо - я, ны - нѣ тво - я пре - до мной за - сту - пни - ца, бу - детъ тво -

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has lyrics: "дочь мо - я, ны - нѣ тво - я пре - до мной за - сту - пни - ца, бу - детъ тво -". The piano accompaniment includes a triplet of eighth notes in the right hand.

е - ю же - ной."

The third system shows the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has lyrics: "е - ю же - ной." The piano accompaniment features a triplet of eighth notes in the right hand and a dynamic marking of *ff* (fortissimo) in the left hand.

Recit.

АЛЬТЪ СОЛО.

Въ немъ жиз - нью небесной душа за жже - на, от -

33

The recitative section begins with a vocal line on a treble clef staff and a piano accompaniment on grand staff. The vocal line has lyrics: "Въ немъ жиз - нью небесной душа за жже - на, от -". The piano accompaniment features a dynamic marking of *p* (piano) and a box containing the number "33".

Allegro moderato.

важ-ность сверк-ну-ла въ о-чахъ, онъ ви-дитъ: крас-нѣ-етъ, блѣд-

cresc.

p

Allegro moderato.

нѣ-етъ о-на; онъ ви-дитъ: въ ней жа-лость и страхъ, то-

ff Meno mosso.

гда не о-пи-сан-ной ра-до-стью пол-ный,

Meno mosso.

f

Allegro.

Moderato.

на жизнь и по-гибель онъ ки-нулся въ вол-ны...

Allegro.

p

ff

First system of a piano score. It consists of two staves: a treble clef staff on top and a bass clef staff on the bottom. The treble staff contains a series of chords and melodic fragments, with a key signature of one flat (B-flat). The bass staff contains a rhythmic accompaniment of eighth notes, with some chords. There are three sets of three horizontal lines (triplets) positioned below the bass staff, corresponding to groups of notes.

Second system of a piano score. It consists of two staves. The top staff is a bass clef staff with a box containing the number '34' at the beginning. It contains a few notes and rests, with a dynamic marking 'p' (piano). The bottom staff is a bass clef staff with a continuous eighth-note accompaniment. There are some slurs and accents over the notes in the top staff.

Third system of a piano score. It consists of two staves. The top staff is a treble clef staff with a few notes and rests, with a dynamic marking 'f' (forte). The bottom staff is a bass clef staff with a continuous eighth-note accompaniment. There are some slurs and accents over the notes in the top staff.

Fourth system of a piano score. It consists of two staves. The top staff is a bass clef staff with a few notes and rests, with a dynamic marking 'p' (piano). The bottom staff is a bass clef staff with a continuous eighth-note accompaniment. There are some slurs and accents over the notes in the top staff.

Fifth system of a piano score. It consists of two staves. The top staff is a bass clef staff with a few notes and rests. The bottom staff is a bass clef staff with a continuous eighth-note accompaniment. The text 'poco rit.' (poco ritardando) is written in the middle of the system. The system ends with a double bar line.

p

p

у тих ну ла

35

безд на

и сно ва шу митъ и

пѣ - но - ю сло - ва пол - на

и

Roco più vivo.

сътре - пе - томъ въ бездну ца - рев - на гля - дить... и бьетъ за вол

Roco più vivo.

- но - ю вол - на... При -

- хо - дить, у - хо - дить вол - на бы - етро - теч - но:

36

pp

Adagio.

АЛЬТЪ СОЛО.

p А ю - но - ши нѣтъ и не бу -

Adagio.

p а ю - но - ши нѣтъ и не *pp*

Adagio.

p

Темпо I.

— — деть ужъ вѣч — — но

Темпо I.

бу — деть ужъ вѣч — — но.

Темпо I.

p

pp

pp *pppp*

